

**Dynamic Macao**

**活力澳門 推廣週·北京**  
Business and Trade Fair · Beijing

**8-10/1/2010**

**參展商手冊**

目錄	P 1
遞交表格指引	P 2
重要資料	P 3 - 6
1. 展會資料	
2. 組織機構及服務供應商	
3. 展會地圖	
4. 北京資訊	
展商注意事項	P 7 - 9
1. 參展商進館守則	
2. 派發宣傳品	
3. 攝影及錄影	
4. 撤館安排及展後遺留展品之處理	
5. 裝箱物料之棄置及攤位清潔安排	
6. 攤位使用及裝修須知	
7. 標準攤位規格及設備	
附件	P 10 -17
表格 1A - 招牌板及場刊資料	
表格 1B - 赴北京工作人員資料	
表格 2A - 額外傢俱租賃申請表格	
表格 2B - 電力裝置申請表格	
表格 2C - 標攤設施位置圖	
表格 3 - 現場臨時工作人員申請表格	
參展聲明書	

### 遞交表格指引 | Instruction of Form Submit

下列指示交回有關表格

**Please return the related form along with follow instructions**

頁數 <i>Page</i>	項目 <i>Item</i>	請傳真至 <i>Pls Fax to</i>	截止日期 <i>Deadline</i>
P 10	表格 1A 招牌板及場刊資料	28717453	12月4日
P 11	表格 1B 赴北京工作人員資料	28717453	12月4日
P 12 – 13	表格 2A 額外傢俱租賃申請表格	28717453	12月4日
P 14	表格 2B 電力裝置申請表格	28717453	12月4日
P 15	表格 2C 標攤設施位置圖	28717453	12月4日
P 16	表格 3 現場臨時工作人員申請表格	28717453	12月4日
P 17	參展聲明書	28717453	12月4日

## 重要資料

### 1. 展覽會名稱：

活力澳門推廣週·北京

### 2. 地點：

中國國際貿易中心國貿展廳

地址：中國北京建國門外大街一號

### 3. 展覽日期及時間：

佈展時間： 2010 年 1 月 7 日                    上午 10:00 – 晚上 10:00

展覽日期： 2010 年 1 月 8 - 10 日

展覽時間： 2010 年 1 月 8 日                    上午 10:30 – 下午 5:00

                  2010 年 1 月 9 日                    上午 9:30 – 下午 5:00

                  2010 年 1 月 10 日                    上午 9:30 – 下午 4:00

撤展日期： 2010 年 1 月 10 日                    下午 4:00 – 晚上 9:00

### 4. 入場參觀：

業內人士及公眾免費入場。

### 5. 主辦機構：

澳門會議展覽業協會

### 6. 承辦機構：

活力澳門推廣週組織委員會

活力澳門推廣週組織委員會秘書處

地址：澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓E室

電話：(853) 2871 8608 傳真：(853) 2871 7453 電郵：exhibition@mcea.org.mo

聯絡人：謝兆宏先生 電話：(853) 2871 8608 電郵：kelvin@mcea.org.mo

楊敏賢小姐 電話：(853) 2871 8608 電郵：amy@mcea.org.mo

王玉琴小姐 電話：(853) 2871 8608 電郵：wangyq@mcea.org.mo

## 7. 大會承建商：

派意市場推廣服務有限公司

(澳門) 林穎詩 電話：(853) 28718608 電郵:dynamicmacao@mcea.org.mo

派意國際會議展覽(北京)有限公司

電話：(0086-10) 67088998

傳真：(0086-10) 67088750

(北京) 甄紅笑 國內手機：13810111706 電郵:Beijing@primemps.com

## 8. 大會展品運輸商：

### 大會運輸澳門聯絡處：

金栢國際展覽運輸(澳門)有限公司

澳門羅理基博士大馬路 223-225 號

南光大廈 8 樓 E 室

電話：853-6682 8106

傳真：853-2871 7453

電郵：rhythm@jes.com.hk

聯繫人：張燄道先生

### 大會運輸香港辦事處：

金怡國際展運有限公司

香港灣仔譚臣道 98 號

運盛大廈 26 樓

電話：852-2563 6645

傳真：852 -2597 5057

電郵：jerry@jes.com.hk

聯繫人：簡華鈿先生

## 9. 大會旅遊服務供應商：

澳門中國旅行社股份有限公司

地址：澳門羅理基博士大馬路南光大廈 12 樓

聯絡人：王宇傑

範疇：酒店、交通

電話：87998331

傳真：28705517

郵件：mcts\_business@hotmail.com

MSN：mcts\_business@hotmail.com

手提：66361835

聯絡人：趙楠

範疇：機票

電話：87998141

傳真：28705517

郵件：nancyzhao@hotmail.com

MSN：nancyzhao@hotmail.com

手提：62157223

聯絡人：廖奇輝

職務：旅遊中心副總經理

電話：87998138

傳真：28705517

郵件：fhtl@cts.com.mo

手提：66848270



## 北京資訊 Beijing Information

北京，是中華人民共和國的首都，也是環渤海經濟圈的龍頭城市；是中央政府及各國駐華使館的集中地，也是中國的政治、經濟、金融、國際商貿交流、科學文化中心；是中國歷史最悠久的城市和古都之一，也是人均創造國民收入在中國名列前茅的城市。特別是北京獲得 2008 年奧運會的主辦權後，更多的世界廠商及各地投資者們更將瞄準北京這個發展最活躍、最具潛力的城市。此外，2009 年“世界 500 強” 總部位於北京的企業達 26 家。

### 氣候

北京位於華北平原西北邊緣，四周被河北省圍著，東南和天津市相接。北京是典型的暖溫帶半濕潤大陸性季風氣候，冬季寒冷乾燥，夏季炎熱多雨，春、秋短促，年平均氣溫 10-12 攝氏度。

北京冬季是漫長的寒冷乾燥天氣。冬季長達 4 個多月，氣溫 0°C 以下為嚴冬，最少有 3 個月，平原地區平均溫為 -5°C 以下，山區低於 -9°C，極端最低氣溫平原為 -27°C 左右。春季氣溫回升快，晝夜溫差較大，一般是多風沙天氣。夏季炎熱多雨，降水集中，除山區外，平原地區各月平均溫都在 24°C 以上。極端最高溫多出現在 6 和 7 月份，最高溫為 39°C 以上，極端最高溫為 43°C 左右。秋季是天高氣爽，冷暖適宜，光照充足。入秋後，北方冷空氣開始入侵，降溫迅速。因此，初霜凍的過早來臨時有發生。

### 貨幣

流通人民幣，旅遊景點可適量使用國際流通貨幣，如美元、港幣等。

紙幣：100 元、50 元、10 元、5 元、2 元、1 元、5 角、1 角。

硬幣：1 分、2 分、5 分、10 分、5 角、1 元。

因應有可能出現偽鈔的情況，請參展商作現金交易時多加留意！如需協助可與大會聯繫。

如需瞭解更多有關防人民幣偽鈔資訊可到發鈔銀行官方網站下載：

中國人民銀行- <http://www.pbc.gov.cn/renminbi/fanjiabigongzuo/shibie/>

## 展商注意事項 Important Notes

### 1. 參展商進館守則

為方便參展商在每天展覽會正式開放前作好準備，展覽場館將在上午09:00 開放予參展商及工作人員進場；參展商於進入展覽場館時必須佩戴參展商證。

### 2. 裝箱物料之棄置及攤位清潔安排

於展覽會進場日(二零一零年一月七日)，各參展商請於完成攤位佈置離場前，把欲棄置之裝箱物料或雜物，放置在攤位對出的通道上，以便場館之清理工作。唯 閣下在任何時間內，切勿把展品擺放在通道上，以免清潔工人誤作無用或棄置物品清走。由於大會清潔人員將於每天展覽開放時間結束後清潔各展覽攤位，因此，請盡量避免留下任何貴重物品。若 閣下不希望清潔人員進入 貴公司之展覽攤位內，請於離開前將廢物置於攤位外面之通道上。

### 3. 撤館安排及展後遺留展品之處理

所有參展商只准在展覽最後一天(二零一零年一月十日)下午 4:00 以後，方能開始撤展。所有展品撤離展場時，必須出示由主辦機構發出之“撤館証”作核實方可離場，該証件由大會主辦機構於二零一零年一月十日下午派發予各參展商，並只可於 4:00 後方能使用。任何於展覽會結束翌日(二零一零年一月十一日)仍遺留在展館內的箱盒和展品，場館當局將一概視作棄置物品處理；此外，參展商應待有關托運公司簽收所有離場貨物後，方離開會場。參展商在此方面如有任何損失，主辦機構及場館管理公司概不負責

### 4. 攝影及錄影

未經主辦機構書面許可，不得在會場內擅自、錄音、錄影、轉播或廣播。

### 5. 派發宣傳品

參展商不得在會場內的公眾地方派發任何宣傳品、紀念品或同類物品，只可在本身的攤位範圍內派發產品及小冊子等宣傳品。

### 6. 攤位使用

在展覽會舉行期間，所有攤位必須有職員看管及佈置並妥當擺放展品。參展商嚴禁展銷或展示受中國法律法規規定所禁止宣傳的範疇(包括色情及博彩等)、違禁品及假冒偽劣商品，敬請注意。

### 7 現場洽商

參展商於展覽會舉行期間，請多加了解洽談人士的企業背景等資料，如對相關人士的洽商手法有懷疑敬請通報大會現場服務中心。

## 裝修須知



1. Any relocation on site is subjected to service charge. Relocation for items not listed above, please check with our site office.  
參展商如需更改傢俱或電器位置，我司將收取服務費。詳情請聯繫我司現場辦公室。
2. All structures brought in must not be attached, by any means, to the aluminum profiles of the shell scheme. Any resulting damages due to unauthorized attachment will be borne by the corresponding exhibitor.  
所有自行帶來的任何物件不得附屬於鋁質表面上。而任何由此產生的破壞或損失均會向該展商追討。
3. The official contractor must take all installation of electrical items according to the regulation of Exhibitors are not allowed to do their own installation except those have ordered lighting connection.  
根據規定，所有電力裝置需由本公司安裝，所有參展商不得自行安裝電力裝置，已向本公司預訂電力接駁者除外。
4. All structures brought in must be removed at the end of the fair. The official contractor reserves the right to claim any waste disposal cost from the corresponding exhibitor due to their negligence.  
所有自行帶來的任何物件必須在展覽完結後拆除及撤離展館。否則，本公司保留追究任何處理費用的權利。
5. Any drilling, nailing and painting to the shell scheme panels and shelves is strictly not allowed. Otherwise, the exhibitions or their appointed contractors shall be liable for the total loss resulting in and charge for **RMB 500** for each piece of damaged materials.  
嚴禁在標準配備的圍板及層板上鑽孔，錘釘或油漆。否則須由有關參展商或承建商賠償每件物料為人民幣五百元正。
6. The use of strong adhesives and glues to the shell scheme panels and shelves is strictly forbidden except Velcro or double-sided tape. Any stickers applied to the shell scheme panels and shelves must be mounted on a cardboard and then fixed onto the panels by Velcro or double-sided tape.  
嚴禁在標準配備的圍板上使用膠黏劑或膠水，魔術貼及雙面膠紙除外。任何張貼在圍板以及層板上之物料必須裱於一底板下，然後方以魔術貼或雙面膠紙貼於圍板上。
7. Any stickers applied to the shell scheme panels and shelves have to be removed at the end of the fair. The official contractor reserves the right to claim the cleaning cost from the corresponding exhibitor if stickers are not completely removed.  
任何張貼在圍板以及層板上之物料必須在展覽會完結後移除。本公司保留追究任何處理費用的權利。
8. All the shell scheme structures, lighting fixtures and furniture items are property of the official contractor. The furniture items must be kept within the booth area. Any missing or damaged items due to improper procedures will be at the account of the corresponding exhibitor.  
所有標準配備包括固定傢俱或圍板及電力設施均屬本公司之財物，如有損壞或遺失，本公司有權向該展商追討。

## 標準攤位規格

一鋁料結構標準展臺 (3 米 x 3 米)

### 1 標準展臺 (3Mx3M)

#### 1) 楣板

楣板包括展商的中英文公司名稱、展位號和大會LOGO，其中展商的中英文公司名稱及展位號用即時貼刻出，顏色由主辦單位確定。

#### 2) 展架 擋板

白色鋁合金框架,三面圍板（兩個側面及一個背面）

白色圍板尺寸為1米寬，2.44米高，3毫米厚，表面經防火處理。

#### 3) 地毯

整個展臺滿鋪針織展覽用地毯，地毯需符合防火阻燃要求。

在開幕之前用塑膠薄膜覆蓋，顏色由主辦單位確定。

#### 4) 傢俱

1個諮詢台、2把白折椅、1個低玻璃展示櫃、6塊平/斜層板、1個廢紙簍

#### 5) 燈光

2盞100瓦長臂射燈

#### 6) 電源

1個5安培/220伏(限用500瓦)的插座。

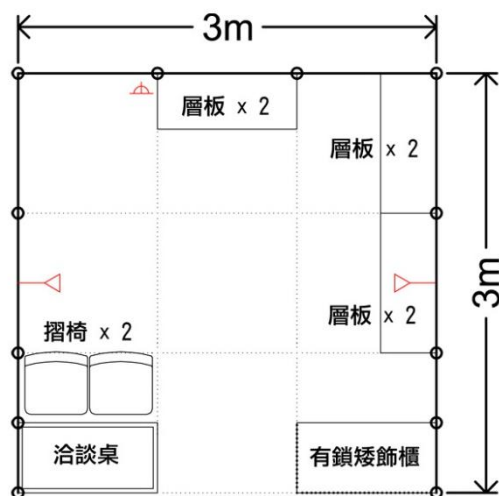
#### 7) 清潔

開展期間，每天吸塵2次，收垃圾2次。

## 展位設計圖



圖片僅供參考



▲ 500瓦電力插座 x1

◀ 照明燈 x2

FLOORPLAN (SIZE:3m x 3m)



※ 請將此表格傳真至:(853) 2871 7453

**活力澳門推廣週組織委員會**

地址：澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 8 樓 E 室

聯絡人：謝兆宏先生 / 楊敏賢小姐 / 王玉琴小姐

電話：(853) 2871 8608 傳真：(853) 2871 7453 電子郵件: exhibition@mcea.org.mo

**赴北京工作人員資料**

**(請連同6個月有效期之回鄉卡 / 護照影印本傳回以及在證件，影印本上註明所屬公司/機構名稱)**

1. 中文姓名(需跟證件填寫)：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_

外文姓名(需跟證件填寫)：\_\_\_\_\_ 出生日期：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

回鄉証證件號碼：\_\_\_\_\_ 簽發地點及有效日期：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

澳門手機：\_\_\_\_\_ 國內手機(如有)：\_\_\_\_\_

2. 中文姓名(需跟證件填寫)：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_

外文姓名(需跟證件填寫)：\_\_\_\_\_ 出生日期：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

回鄉証證件號碼：\_\_\_\_\_ 簽發地點及有效日期：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

澳門手機：\_\_\_\_\_ 國內手機(如有)：\_\_\_\_\_

簽署：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

※ 請將此表格傳真至:(853) 2871 7453

**活力澳門推廣週組織委員會**

地址：澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 8 樓 E 室

聯絡人：林穎詩小姐

電話：(853) 2871 8608 傳真：(853) 2871 7453 電子郵箱: dynamicmacao@mcea.org.mo

公司名稱: \_\_\_\_\_

聯絡人: \_\_\_\_\_ 電子郵箱: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_ 傳真: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

**傢俱租賃**

代號	品名	葡幣	數量	金額
MA01	白折椅	120.00		
MA02	玻璃圓桌 (8000 x 780SHmm)	300.00		
MA03	諮詢台 (1000L x 500W x 750Hmm)	300.00		
MA04	矮玻璃展櫃 (990L x 495W x 1000Hmm)	600.00		
MA05	鎖櫃 (1030L x 535W x 750Hmm)	600.00		
MA06	高身玻璃展櫃 (990L x 495W x 2000Hmm)	1,000.00		
MA07	層板-平/斜 (1000L x 300Wmm)	160.00		
MA08	帶鎖折疊門 (950W x 2000Hmm)	600.00		
MA09	雜誌架	150.00		
MA10	植物 (0.8-1.5 米)	150.00		
MA11	地毯 (平方米)	200.00		
MA12	42 吋等離子電視連 DVD 機(不包括電源插座)	3,800.00		

### 標準展位現場改動收費

MA16	由三面圍板改為二面圍板 (包括重新鋪電線費用)	200.00		
MA17	由雙口改為單開口封圍板(包括重新鋪電線費用)	200.00		
MA18	楣板-現場位置變動	150.00		
MA19	楣板-名稱內容更改	150.00		
MA20	更改射燈及光管位置(每支)	50.00		

備註:

- 1) 所有租賃定單必須由指定供應商提供和安裝
- 2) 現場發生電箱移位或申請臨時用電，一律加收 50%的費用。
- 3) 於 2009 年 12 月 5 日後交回的定單，將加收 30%的附加費;於 2009 年 12 月 21 日後到的定單，則加收 50%的加急費。
- 4) 現場定單的付款由主場搭建商直接向參展商收取

簽署：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

※ 請將此表格傳真至:(853) 2871 7453

**活力澳門推廣週組織委員會**

地址：澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 8 樓 E 室

聯絡人：林穎詩小姐

電話：(853) 2871 8608 傳真：(853) 2871 7453 電子郵箱: dynamicmacao@mcea.org.mo

公司名稱: \_\_\_\_\_

聯絡人: \_\_\_\_\_ 電子郵箱: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_ 傳真: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

**電力裝置**

代號	品名	葡幣	數量	金額
ML001	100 瓦射燈	240.00		
ML002	100 瓦長臂射燈	260.00		
ML003	40 瓦日光燈	250.00		
ML004	150 瓦金鹵燈	500.00		
ML005	15 安培/220V 單相插座(用電量不超過 1000 瓦,只供標準展台用)	700.00		

**電相租用 (不包含電費及接駁費)**

品名	葡幣	數量	金額
15 安培,380 伏三相電源	3,000.00		
30 安培,380 伏三相電源	6,000.00		
60 安培,380 伏三相電源	10,000.00		

備註:

- 1) 所有租賃定單必須由指定供應商提供和安裝
- 2) 現場發生電箱移位或申請臨時用電，一律加收 50% 的費用。
- 3) 於 2009 年 12 月 5 日後交回的定單，將加收 30% 的附加費;於 2009 年 12 月 21 日後到的定單，則加收 50% 的加急費。
- 4) 現場定單的付款由主場搭建商直接向參展商收取。

簽署: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

※ 請將此表格傳真至:(853) 2871 7453

**活力澳門推廣週組織委員會**

地址：澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 8 樓 E 室

聯絡人：林穎詩小姐

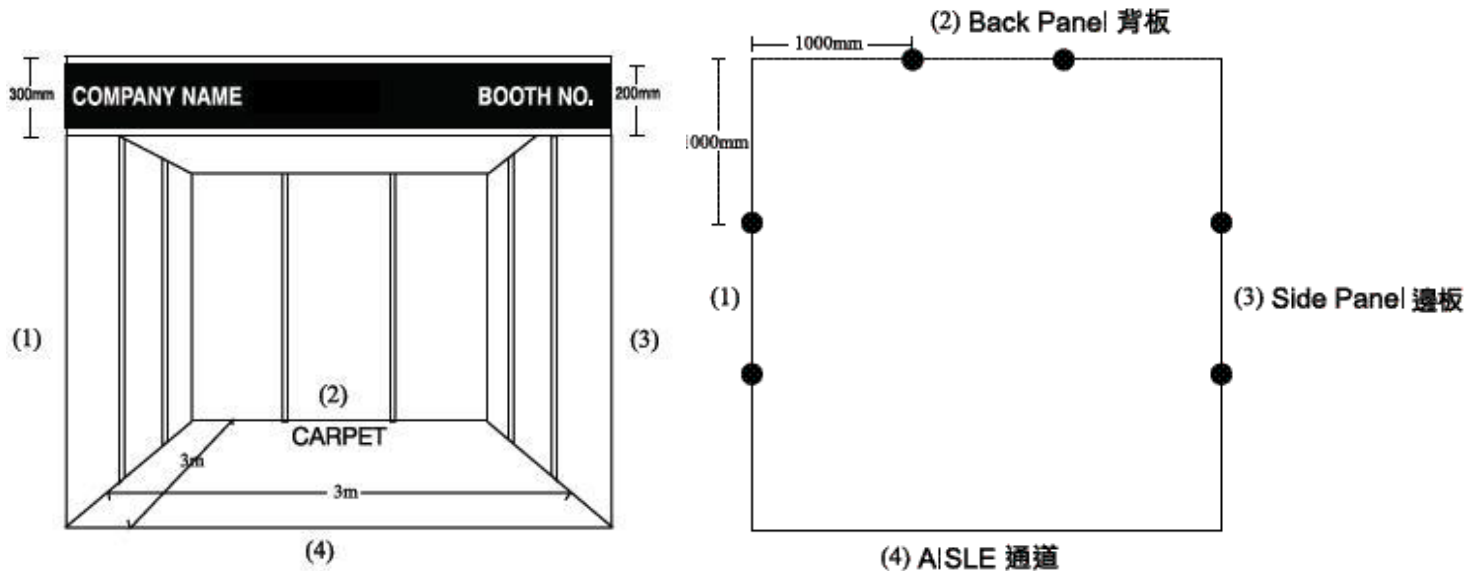
電話：(853) 2871 8608 傳真：(853) 2871 7453 電子郵箱: dynamicmacao@mcea.org.mo

公司名稱: \_\_\_\_\_

聯絡人: \_\_\_\_\_ 電子郵箱: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_ 傳真: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_



備註:

- 1) 所有租賃定單必須由指定供應商提供和安裝
- 2) 現場發生電箱移位或申請臨時用電，一律加收 50% 的費用。
- 3) 於 2009 年 12 月 5 日後交回的定單，將加收 30% 的附加費;於 2009 年 12 月 21 日後到的定單，則加收 50% 的加急費。
- 4) 現場定單的付款由主場搭建商直接向參展商收取。

**Key: 符號**

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
|  | Spotlight 射燈                                  |  | Tall Showcase with Lockable Cabinet & 2 halogen downlights 高陳列櫃連儲物櫃及2盞石英燈 |
|  | Fluorescent Tube 光管                           |  | Table showcase with Lockable Cabinet 陳列枱連儲物櫃                              |
|  | 13Amp/220V Square Pin Socket 方腳插座 / 220伏特方腳插座 |  |   |
|  | Table Showcase 陳列枱                            |  |   |
|  | Flat Shelf 平架                                 |  |   |
|  | Slope Shelf 斜架                                |  |   |

簽署: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

※ 請將此表格傳真至:(853) 2871 7453

**活力澳門推廣週組織委員會**

地址：澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 8 樓 E 室

聯絡人：謝兆宏先生 / 楊敏賢小姐 / 王玉琴小姐

電話：(853) 2871 8608 傳真：(853) 2871 7453 電子郵箱: exhibition@mcea.org.mo

公司名稱: \_\_\_\_\_

聯絡人: \_\_\_\_\_ 電子郵箱: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_ 傳真: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

**現場展商助理及保安人員**

1.  展商助理 人數 \_\_\_\_\_

2.  保安人員 人數 \_\_\_\_\_

備註:

- 1) 收到表格後將盡快按客戶要求提供報價。
- 2) 請把填妥之表格於截止日期前傳回活力澳門推廣週組織委員會。

本人明白上述勞務要求並不能得到保證。

簽署: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

## 參展聲明書

本公司\_\_\_\_\_就參展《活力澳門推廣週·北京》，本公司聲明如下：

茲聲明本公司參加2010年1月8日至10日之“活力澳門推廣週·北京”期間，不會展銷或展示受中國法律法規規定所禁止宣傳的範疇(包括色情及博彩等)、違禁品、假冒偽劣商品及一切有關侵犯知識產權之產品及服務；同時保證現場展示 / 銷售之任何宣傳資料、產品、食品等，皆具備有使用之權力及具有健康衛生之證明，對此所引起之任何法律責任，本公司將自行承擔。

---

公司蓋章及負責人簽字

2009 年 月 日